

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования
"САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ПРИБОРОСТРОЕНИЯ"

Кафедра № 63

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель направления

к.ф.н., доц.

(должность, уч. степень, звание)

М.А. Чиханова

(инициалы, фамилия)



(подпись)

«22» июня 2023 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ


«История и культура стран изучаемых языков»
(Наименование дисциплины)

Код направления подготовки/ специальности	45.03.02
Наименование направления подготовки/ специальности	Лингвистика
Наименование направленности	Перевод и переводоведение
Форма обучения	очная

Лист согласования рабочей программы дисциплины

Программу составил (а)

доц., к.и.н., доц
(должность, уч. степень, звание)

30.05.2023 
(подпись, дата)


Р.Б. Либина
(инициалы, фамилия)

Программа одобрена на заседании кафедры № 63

«30» мая 2022 г, протокол № 9

Заведующий кафедрой № 63

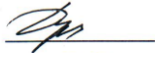
к.ф.н., доц.
(уч. степень, звание)

30.05.2023 
(подпись, дата)

М.А. Чиханова
(инициалы, фамилия)

Ответственный за ОП ВО 45.03.02(01)


доц., к.ф.н.
(должность, уч. степень, звание)

30.05.2023 
(подпись, дата)

Е.Ю. Дубинина
(инициалы, фамилия)

Заместитель декана факультета №6 по методической работе

доц., к.п.н., доц.
(должность, уч. степень, звание)

30.05.2023 
(подпись, дата)

И.М. Евдокимов
(инициалы, фамилия)

Аннотация

Дисциплина «История и культура стран изучаемых языков» входит в образовательную программу высшего образования – программу бакалавриата по направлению подготовки/ специальности 45.03.02 «Лингвистика» направленности «Перевод и переводоведение». Дисциплина реализуется кафедрой «№63».

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника следующих компетенций:

УК-1 «Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач»

УК-5 «Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально- историческом, этическом и философском контекстах»

ПК-9 «Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности»

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с событийной и культурной историей англоязычных стран. Основное внимание уделяется британской истории, более сжато рассматривается история США, Канады и Австралии. Центральное место в описании культурных процессов занимает история языка и науки. Изучается английская историческая, культурологическая и социологическая лексика.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, практические занятия, семинары, коллоквиумы, поисковые и ролевые игры, историко-лексические диктанты, самостоятельная работа студентов.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа.

Язык обучения по дисциплине «русский» / «английский».

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

1.1. Цели преподавания дисциплины

- 1) Создание представлений об основных сюжетах социально-событийной истории и истории культуры англоязычных стран.
- 2) Обсуждение проблемных аспектов британской истории и культуры.
- 3) Развитие навыков междисциплинарного анализа и синтетического видения материала.
- 4) Изучение студентами исторической, культурологической и социологической терминологии английского языка.
- 5) Развитие навыков восприятия и обсуждения исторического материала на английском языке.

1.2. Дисциплина входит в состав части, формируемой участниками образовательных отношений, образовательной программы высшего образования (далее – ОП ВО).

1.3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОП ВО.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями или их частями. Компетенции и индикаторы их достижения приведены в таблице 1.

Таблица 1 – Перечень компетенций и индикаторов их достижения

Категория (группа) компетенции	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Универсальные компетенции	УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.В.2 владеть навыками системного подхода для решения поставленных задач
Универсальные компетенции	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.3.1 знать закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте УК-5.У.1 уметь анализировать социально-исторические факты УК-5.У.2 уметь воспринимать этнокультурное многообразие общества УК-5.В.1 владеть навыками восприятия межкультурного разнообразия общества в социально-историческом контексте УК-5.В.2 владеть навыками интерпретации межкультурного разнообразия общества в этическом и философском контекстах
Профессиональные компетенции	ПК-9 Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического	ПК-9.У.1 уметь использовать результаты поиска для научно-исследовательской работы и в профессиональной деятельности ПК-9.В.1 владеть навыками поиска, анализа, систематизации и обобщения полученной научной информации

	анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности	
--	--	--

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина может базироваться на знаниях, ранее приобретенных обучающимися при изучении следующих дисциплин:

- история,
- древние языки и культуры,
- история МХЛ,
- культурология,
- иностранный язык (первый английский).

Знания, полученные при изучении материала данной дисциплины, имеют как самостоятельное значение, так и могут использоваться при изучении других дисциплин:

- практикум по культуре общения первого языка,
- основы художественного перевода,
- введение в теорию межкультурной коммуникации,
- практический курс перевода первого иностранного языка.

3. Объем и трудоемкость дисциплины

Данные об общем объеме дисциплины, трудоемкости отдельных видов учебной работы по дисциплине (и распределение этой трудоемкости по семестрам) представлены в таблице 2.

Таблица 2 – Объем и трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Всего	Трудоемкость по семестрам
		№4
1	2	3
Общая трудоемкость дисциплины, ЗЕ/ (час)	2/ 72	2/ 72
Из них часов практической подготовки	11	11
Аудиторные занятия, всего час.	34	34
в том числе:		
лекции (Л), (час)		
практические/семинарские занятия (ПЗ), (час)	34	34
лабораторные работы (ЛР), (час)		
курсовой проект (работа) (КП, КР), (час)		

экзамен, (час)		
Самостоятельная работа , всего (час)	38	38
Вид промежуточной аттестации: зачет, дифф. зачет, экзамен (Зачет, Дифф. зач, Экз.**)	Дифф. Зач.	Дифф. Зач.

Примечание: ** кандидатский экзамен

4. Содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по разделам и видам занятий.

Разделы, темы дисциплины и их трудоемкость приведены в таблице 3.

Таблица 3 – Разделы, темы дисциплины, их трудоемкость

Разделы, темы дисциплины	Лекции (час)	ПЗ (СЗ) (час)	ЛР (час)	КП (час)	СРС (час)
Семестр 4					
Раздел 1. <i>Британия в древности и раннем средневековье</i> Тема 1.1 География Британских островов. Первобытный период британской истории Тема 1.2. Кельтский период. Римская Британия Тема 1.3 Англо-саксонский период.		8			8
Раздел 2. <i>Британия в 11-16 веках</i> Тема 2.1 Эпоха викингов. Нормандский период. Высокое средневековье Тема 2.2 Позднее средневековье Тема 2.3 Британия в 16 веке.		8			10
Раздел 3 <i>Британия в новое и новейшее время</i> Тема 1.1 Британия в эпоху Просвещения Тема 1.2 Британия в 19 веке Тема 1. Британия в 20 веке Тема 1.4 Английская культура: мировоззрение в зеркале языка, литературы, визуальных искусств		10			12
Раздел 4 <i>Регионы англоязычного мира</i> Тема 2.1		8			8

Исторические регионы Британских островов Тема 2.2 США Тема 2.3 Канада и Австралия Тема 2.4 Наука и образование в англоязычном мире					
Итого в семестре:		34			38
Итого:		34	0	0	38

Практическая подготовка заключается в непосредственном выполнении обучающимися определенных трудовых функций, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

4.2. Содержание разделов и тем лекционных занятий.

Содержание разделов и тем лекционных занятий приведено в таблице 4.

Таблица 4 – Содержание разделов и тем лекционного цикла

Номер раздела	Название и содержание разделов и тем лекционных занятий
	Учебным планом не предусмотрено

4.3. Практические (семинарские) занятия

Темы практических занятий и их трудоемкость приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Практические занятия и их трудоемкость

№ п/п	Темы практических занятий	Формы практических занятий	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки (час)	№ раздела дисциплины
Семестр 4					
1	Историческая география	Коллоквиум, викторина, лексический диктант	2	2	1
2	Первобытная история	Коллоквиум, викторина, лексический диктант	2	2	1
3	Кельтский и римский периоды	Коллоквиум, решение историко-лингвистических задач	2	2	1
4	Англо-саксонский период и эпоха викингов	Решение историко-лингвистических задач	2	2	1-2

		Комментированный перевод			
5	Нормандский период	Коллоквиум. Решение историко-лингвистических задач	2	2	2
6	Британия в позднем средневековье.	Коллоквиум, решение историко-лингвистических задач	2	2	2
7	Английская культура эпохи Возрождения	Коллоквиум. Решение историко-лингвистических задач.	2	2	2
8	Британия в 16 веке	Коллоквиум. Решение историко-лингвистических задач.	2	2	3
9	Британия в 17 веке	Коллоквиум. Комментированный перевод	3	3	3
10	Британия в 18 веке	Коллоквиум. Решение историко-лингвистических задач.	3	3	3
11	Британия в 19 веке	Коллоквиум. Решение историко-лингвистических задач.	3	3	3
12	Шотландия, Ирландия, Уэльс	Коллоквиум. Решение историко-лингвистических задач.	3	3	3
13	США	Коллоквиум. Решение историко-лингвистических задач.	3	3	4
14	Австралия, Канада	Коллоквиум. Комментированный перевод	3	3	4
Всего:			34	34	

4.4. Лабораторные занятия

Темы лабораторных занятий и их трудоемкость приведены в таблице 6.

Таблица 6 – Лабораторные занятия и их трудоемкость

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость, (час)	Из них практической	№ раздела
-------	---------------------------------	---------------------	---------------------	-----------

			подготовки, (час)	дисциплины
Учебным планом не предусмотрено				
Всего				

4.5. Курсовое проектирование/ выполнение курсовой работы
Учебным планом не предусмотрено

4.6. Самостоятельная работа обучающихся
Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость приведены в таблице 7.

Таблица 7 – Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость

Вид самостоятельной работы	Всего, час	Семестр 4, час
1	2	3
Изучение теоретического материала дисциплины (ТО)	16	16
Курсовое проектирование (КП, КР)		
Расчетно-графические задания (РГЗ)		
Выполнение реферата (Р)		
Подготовка к текущему контролю успеваемости (ТКУ)	6	6
Домашнее задание (ДЗ)	12	12
Контрольные работы заочников (КРЗ)		
Подготовка к промежуточной аттестации (ПА)	4	4
Всего:	38	38

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся указаны в п.п. 7-11.

6. Перечень печатных и электронных учебных изданий
Перечень печатных и электронных учебных изданий приведен в таблице 8.
Таблица 8– Перечень печатных и электронных учебных изданий

Шифр/ URL	Библиографическая ссылка	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
8А А18	Across the British History [Текст] : students' manual / С.-Петербург. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения ; сост. Р. Б. Либина. - СПб: Изд-во ГУАП, 2011, 75 стр.	124

8А Л 55	Р.Б. Либина The lectures on British history and culture. Британская история и культура : текст лекций / С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - Санкт-Петербург: Изд-во ГУАП, 2021	5
	Дженкинс С. Краткая история Англии, М., Колибри, 2020 https://www.rulit.me/books/kratkaya-istoriya-anglii-read-402485-2.html	
	Ремини Р. Краткая история США, М., Колибри, 2019 https://aldebaran.ru/author/v_rimini_robert/kniga_kratkaya_istoriya_ssha/read/	
	Макинтайр С. Краткая история Австралии М., Весь мир, 2018 https://fb2lib.ru/ves-mir-2/kratkaya-istoriya-avstralii/	
Т Л 55	Либина Р.Б. Вопросительная история, М., АСТ, Аванта +, 2012	15
	Guryeva Yu. Deep are the roots, М., Титул, 2016 https://historicus.ru/ocherki-po-kratkoi-istorii-Britanii-Guryeva	

7. Перечень электронных образовательных ресурсов
информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины приведен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

URL адрес	Наименование
http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/History/kollin/index.php	<u>Коллингвуд Р. Идея истории.</u>
http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/History/nepomn/index.php	<u>Непомнящий Н., Кривцов Н.</u>
http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/History/gyuyon/index.php	<u>Доисторическая Европа.</u>
http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/History/filip/index.php	<u>Гюйонварх К., Леру Ф. Кельтская цивилизация.</u>
http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/vart/index.php	<u>Филип Я. Кельтская цивилизация и ее наследие.</u>
http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/History/Pastur/index.php	<u>Варганьян Э. История с географией, или жизнь и приключения географических названий.</u>
http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/History/Article/pravd_alfr.php	<u>Пастуро М. Повседневная жизнь Франции и Англии во времена рыцарей Круглого стола.</u>
http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/History/Article/zak_knuta.php	<u>Правда (судебник) Альфреда.</u>
http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Pravo/Article/Hart_Voln.php	<u>Законы Кнута (XI в.).</u>
http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/History/Gors/index.php	<u>Иоанн (король Англии). Великая Хартия Вольностей.</u>
http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/History/defo/index.php	<u>Горсей Д. Путешествия сэра Джерома Горсея</u>
	<u>Дефо Д. Всеобщая история пиратов.</u>
	<u>Вебер М. Протестантская этика и дух капитализма.</u>
	<u>Баландин Р. Сто великих гениев</u>
	<u>Рыжов К. Все монархи мира.</u>

http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Sociolog/Veb_PrEt/index.php http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/History/100_Gen/index.php http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/History/monarhi2/index.php http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/History/Article/usa_prez.php	Западная Европа Президенты США.
--	--

8. Перечень информационных технологий

8.1. Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.

Перечень используемого программного обеспечения представлен в таблице 10.

Таблица 10– Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование
	Не предусмотрено

8.2. Перечень информационно-справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Перечень используемых информационно-справочных систем представлен в таблице 11.

Таблица 11– Перечень информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование
	Не предусмотрено

9. Материально-техническая база

Состав материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, представлен в таблице 12.

Таблица 12 – Состав материально-технической базы

№ п/п	Наименование составной части материально-технической базы	Номер аудитории (при необходимости)
1	Аудитория для практических занятий	

10. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

10.1. Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине приведен в таблице 13.

Таблица 13 – Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Вид промежуточной аттестации	Перечень оценочных средств
Дифференцированный зачёт	Список вопросов

10.2. В качестве критериев оценки уровня сформированности (освоения) компетенций обучающимися применяется 5-балльная шкала оценки сформированности компетенций, которая приведена в таблице 14. В течение семестра может использоваться 100-балльная шкала модульно-рейтинговой системы Университета, правила использования которой, установлены соответствующим локальным нормативным актом ГУАП.

Таблица 14 –Критерии оценки уровня сформированности компетенций

Оценка компетенции 5-балльная шкала	Характеристика сформированных компетенций
«отлично» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся глубоко и всесторонне усвоил программный материал; – уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает; – опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью направления; – умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи; – делает выводы и обобщения; – свободно владеет системой специализированных понятий.
«хорошо» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы; – не допускает существенных неточностей; – увязывает усвоенные знания с практической деятельностью направления; – аргументирует научные положения; – делает выводы и обобщения; – владеет системой специализированных понятий.
«удовлетворительно» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы; – допускает несущественные ошибки и неточности; – испытывает затруднения в практическом применении знаний направления; – слабо аргументирует научные положения; – затрудняется в формулировании выводов и обобщений; – частично владеет системой специализированных понятий.
«неудовлетворительно» «не зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся не усвоил значительной части программного материала; – допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем в конкретном направлении; – испытывает трудности в практическом применении знаний; – не может аргументировать научные положения; – не формулирует выводов и обобщений.

10.3. Типовые контрольные задания или иные материалы.

Вопросы (задачи) для экзамена представлены в таблице 15.

Таблица 15 – Вопросы (задачи) для экзамена

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для экзамена	Код индикатора
	Учебным планом не предусмотрено	

Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета представлены в таблице 16.

Таблица 16 – Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для зачета / дифф. зачета	Код индикатора
	1) География и заселение Британских островов (крупнейшие острова, реки, исторические регионы и их символы, древнейшие жители, мегалитические постройки)	УК-1.В.2
	2) Кельтский период в истории Британии (расселение кельтов в Европе; кельтское общество на Британских островах: занятия, социальные слои,	УК-5.У.1

	мировоззрение; этимология названия «Британия»)	
	3)Римский период в истории Британии (причины и ход романизации Британии, римские виллы, города и памятники, Адрианов вал, формирование Англии)	УК-5.У.1
	4)Тёмные века и англо-саксонский период (сочинения Беда и Гильдаса, причины германского переселения на Британские острова, организация англо-саксонских королевств, этимология названия «Англия»)	УК-5.У.1
	5)Эпоха викингов на Британских островах (понятие «викинги», причины движения викингов, область датского права, Альфред Великий, формирование английского языка)	УК-5.У.1
	6)Британия в 11 веке (Эдуард Исповедник, нормандское завоевание Англии, особенности английского феодализма, «Книга судного дня», английский и французский языки в средневековой Британии)	УК-5.У.1
	7)Англия в период Плантагенетов (первые Плантагенеты, «Великая хартия вольностей», истоки легенд о Робине Гуде)	УК-5.У.1
	8)Британия в 14-15 веках (исчезновение крепостной зависимости, присоединение Уэльса, Столетняя война и война роз, великий сдвиг гласных и начало книгопечатания)	УК-5.У.1
	9)Социально-политическое развитие Британии в 16 веке (огораживание, Тюдоры, начало Реформации, Томас Мор пиратство, Френсис Дейк, война с Испанией, Уолтер Рели)	УК-5.У.1
	10) Английское Возрождение	УК-1.В.2
	11)Социально-политическая история Британии в 17 веке (монархия и парламент, пуритане, первые английские поселения в Америке, эпоха гражданских войн)	УК-5.У.1
	12) Английское Просвещение, Гоббс и Локк	УК-1.В.2
	13) Английская архитектура, деятельность Рена	УК-1.В.2
	14) Британская наука в 17 веке (Френсис Бекон и Королевское общество, значение деятельности Ньютона, Гарвея, Рена)	УК-1.В.2
	15) Начало промышленной эры (источники промышленного развития, первые машины, изобретение парового двигателя, значение деятельности Кука, Дженнера, Хоггарта)	УК-5.У.1
	16) Английская наука, литература, живопись в 18 веке	УК-1.В.2
	17)Британия империя в 19 веке (социально-экономическое и политическое развитие)	
	18) Английская культура 19 века (значение деятельности Брюнеля, Стивенсона, Дарвина, Фарадея, урбанизм)	УК-1.В.2
	19) Британия в 20 веке (место в европейской и мировой экономике, участие во II мировой войне, Британское содружество, распад империи, социально-экономические процессы и реформы второй половины века, наука)	УК-5.У.1
	20) Понятия «privacy»и «self-help» в английской культуре 19-20 веков	УК-1.В.2
	21) Соединённые Штаты Америки (первые английские колонии, Бостонское чаепитие, Американская революция,	УК-1.В.2

	Декларация независимости, различия и война Севера и Юга, федерализм)	
	22) Канада (этимология названия, государственные языки, столица, политическая система)	УК-1.В.2
	23) Австралия (этимология названия, заселение, открытие, экономика, политическая система)	УК-1.В.2

Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы представлены в таблице 17.

Таблица 17 – Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы

№ п/п	Примерный перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы
	Учебным планом не предусмотрено

Вопросы для проведения промежуточной аттестации в виде тестирования представлены в таблице 18.

Таблица 18 – Примерный перечень вопросов для тестов

№ п/п	Примерный перечень вопросов для тестов	Код индикатора
	Учебным планом не предусмотрено	

Перечень тем контрольных работ по дисциплине обучающихся заочной формы обучения, представлены в таблице 19.

Таблица 19 – Перечень контрольных работ

№ п/п	Перечень контрольных работ
	Не предусмотрено

10.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов, характеризующих этапы формирования компетенций, содержатся в локальных нормативных актах ГУАП, регламентирующих порядок и процедуру проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся ГУАП.

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Целью дисциплины является – получение студентами необходимых знаний, умений и навыков в области анализа историко-культурологических проблем, создание поддерживающей образовательной среды преподавания истории и культуры англоязычных стран, предоставление возможности студентам развить и продемонстрировать навыки в области осмысления историко-культурологического контекста переводимых текстов, создать предпосылки для выработки у студентов навыка изучения реалий эпохи, и культурных феноменов, с которым предстоит работать при переводе.

11.1. Методические указания для обучающихся по освоению лекционного материала

Учебным планом не предусмотрено

11.2. Методические указания для обучающихся по участию в семинарах

Основной целью для обучающегося является систематизация и обобщение знаний по изучаемой теме, разделу, формирование умения работать с дополнительными источниками информации, сопоставлять и сравнивать точки зрения, конспектировать прочитанное, высказывать свою точку зрения и т.п. В соответствии с ведущей дидактической целью содержанием семинарских занятий являются узловые, наиболее трудные для понимания и усвоения темы, разделы дисциплины. Спецификой данной формы занятий является совместная работа преподавателя и обучающегося над решением поставленной проблемы, а поиск верного ответа строится на основе чередования индивидуальной и коллективной деятельности.

При подготовке к семинарскому занятию по теме прослушанной лекции необходимо ознакомиться с планом его проведения, с литературой и научными публикациями по теме семинара.

Требования к проведению семинаров

При подготовке к семинарам рекомендуется ознакомиться с теоретическим материалом, представленным в пособиях

Р.Б. Либина The lectures on British history and culture. Британская история и культура : текст лекций / С.-Петербург. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - Санкт-Петербург: Изд-во ГУАП, 2021 (https://lib.guap.ru/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=108)

«История и культура стран изучаемых языков»

(<https://lms.guap.ru/new/course/view.php?id=6970>) , а также с дополнительной литературой по теме. Для самопроверки можно использовать «Вопросы для повторения» и «Контрольные задания» в курсе «История и культура стран изучаемых языков» в LMS ГУАП. Рекомендуется также сформулировать вопросы, возникающие при рассмотрении материала, для обсуждения на семинаре.

11.3. Методические указания для обучающихся по прохождению практических занятий.

Практическое занятие является одной из основных форм организации учебного процесса, заключающаяся в выполнении обучающимися под руководством преподавателя комплекса учебных заданий с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности.

Целью практического занятия для обучающегося является привитие обучающимся умений и навыков практической деятельности по изучаемой дисциплине.

Планируемые результаты при освоении обучающимся практических занятий:

- закрепление, углубление, расширение и детализация знаний при решении конкретных задач;
- развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности;
- овладение новыми методами и методиками изучения конкретной учебной дисциплины;
- выработка способности логического осмысления полученных знаний для выполнения заданий;
- обеспечение рационального сочетания коллективной и индивидуальной форм обучения.

Требования к проведению практических занятий

Для подготовки к практическим занятиям рекомендуется изучение английской лексики по исторической и социальной тематике, предусмотренной тематическим планом. Практическое занятие включает коллоквиум и решение историко-лингвистических задач на английском языке. Предусмотрены индивидуальные ответы и высказывания по результатам обсуждения в группах. Коммуникативная направленность занятия предусматривает знакомство с теоретическим материалом и практику устного

воспроизведения исторических нарративов на английском языке на этапе предварительной подготовки.

Методические указания для подготовки к практическим занятиям в библиотеке ГУАП
8А

А18

Across the British History [Текст] : students' manual / С.-Петерб. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения ; сост. Р. Б. Либина. - СПб: Изд-во ГУАП, 2011, 75 стр.

Материалы для подготовки к практическим занятиям в LMS ГУАП

Курс «История и культура стран изучаемых языков»

Раздел «Across the British history», планы и методические указания к практическим занятиям (<https://lms.guap.ru/new/course/view.php?id=6970#section-17>)

11.4. Методические указания для обучающихся по выполнению лабораторных работ (учебным планом не предусмотрено)

В ходе выполнения лабораторных работ обучающийся должен углубить и закрепить знания, практические навыки, овладеть современной методикой и техникой эксперимента в соответствии с квалификационной характеристикой обучающегося. Выполнение лабораторных работ состоит из экспериментально-практической, расчетно-аналитической частей и контрольных мероприятий.

Выполнение лабораторных работ обучающимся является неотъемлемой частью изучения дисциплины, определяемой учебным планом, и относится к средствам, обеспечивающим решение следующих основных задач обучающегося:

- приобретение навыков исследования процессов, явлений и объектов, изучаемых в рамках данной дисциплины;
- закрепление, развитие и детализация теоретических знаний, полученных на лекциях;
- получение новой информации по изучаемой дисциплине;
- приобретение навыков самостоятельной работы с лабораторным оборудованием и приборами.

Задание и требования к проведению лабораторных работ
(учебным планом не предусмотрено)

Структура и форма отчета о лабораторной работе
(учебным планом не предусмотрено)

Требования к оформлению отчета о лабораторной работе
(учебным планом не предусмотрено)

11.5. Методические указания для обучающихся по прохождению курсового проектирования/выполнения курсовой работы (учебным планом не предусмотрено)

Курсовой проект/ работа проводится с целью формирования у обучающихся опыта комплексного решения конкретных задач профессиональной деятельности.

Курсовой проект/ работа позволяет обучающемуся:

Структура пояснительной записки курсового проекта/ работы
(учебным планом не предусмотрено)

Требования к оформлению пояснительной записки курсового проекта/ работы
(учебным планом не предусмотрено)

11.6. Методические указания для обучающихся по прохождению самостоятельной работы

В ходе выполнения самостоятельной работы, обучающийся выполняет работу по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Для обучающихся по заочной форме обучения, самостоятельная работа может включать в себя контрольную работу.

В процессе выполнения самостоятельной работы, у обучающегося формируется целесообразное планирование рабочего времени, которое позволяет им развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, помогает получить навыки повышения профессионального уровня.

Методическими материалами, направляющими самостоятельную работу обучающихся являются:

- учебно-методический материал по дисциплине;
- методические указания по выполнению контрольных работ (для обучающихся по заочной форме обучения).

Методические указания для подготовки к практическим занятиям в библиотеке ГУАП

8А

A18

- Across the British History [Текст] : students' manual / С.-Петербург. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения ; сост. Р. Б. Либина. - СПб: Изд-во ГУАП, 2011, 75 стр.
- Материалы в системе LMS ГУАП, курс «История и культура стран изучаемых языков» (<https://lms.guap.ru/new/course/view.php?id=6970>)

11.7. Методические указания для обучающихся по прохождению текущего контроля успеваемости.

Текущий контроль успеваемости предусматривает контроль качества знаний обучающихся, осуществляемого в течение семестра с целью оценивания хода освоения дисциплины.

Текущий контроль успеваемости осуществляется в виде коллоквиумов по темам лекционных и семинарских занятий на английском языке. Другими формами контроля являются лексические диктанты, решение кроссвордов и историко-лингвистических задач. Результаты текущего контроля учитываются при выставлении дифференцированного зачёта наряду с ответами по зачётным вопросам. Дифференцированный зачёт с оценкой «отлично» выставляется при получении 90 баллов из 100 на практических занятиях по результатам текущего контроля.

11.8. Методические указания для обучающихся по прохождению промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация обучающихся предусматривает оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине. Она включает в себя:

- экзамен – форма оценки знаний, полученных обучающимся в процессе изучения всей дисциплины или ее части, навыков самостоятельной работы, способности применять их для решения практических задач. Экзамен, как правило, проводится в период экзаменационной сессии и завершается аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».
- зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся в ходе изучения учебной дисциплины в целом или промежуточная (по окончании семестра) оценка знаний

обучающимся по отдельным разделам дисциплины с аттестационной оценкой «зачтено» или «не зачтено».

– дифференцированный зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся при изучении дисциплины, при выполнении курсовых проектов, курсовых работ, научно-исследовательских работ и прохождении практик с аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Дифференцированный зачёт проводится по вопросам, указанным в таблице 16, с учётом результатов текущего контроля.

Для получения оценки «отлично» при промежуточной аттестации (на дифференцированном зачёте) необходимо набрать 90 баллов из 100 по результатам текущего контроля или 50 баллов по результатам текущего контроля и ответить на два зачётных вопроса.

Для получения оценки «хорошо» - 40 баллов по результатам текущего контроля и ответить на два зачётных вопроса.

Для получения оценки «удовлетворительно» - 25 баллов по результатам текущего контроля и ответить на один зачётный вопрос.

Лист внесения изменений в рабочую программу дисциплины

Дата внесения изменений и дополнений. Подпись внесшего изменения	Содержание изменений и дополнений	Дата и № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой